



DE

## KERAMIK-TISCHHEIZUNG

### WILMA



## GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Bevor Sie dieses Gerät zusammen bauen, einbauen, betreiben oder warten, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch. Zu Ihrem Schutz beachten Sie bitte alle Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Unfällen und/oder Schäden führen. Bewahren Sie die Anweisungen für späteres Nachschlagen auf.

**Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.**

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

- Verwenden Sie diesen Heizlüfter nur im Rahmen der in diesem Handbuch beschriebenen Anweisungen. Jeder nicht vom Hersteller empfohlene Einsatz kann Brand, Stromstöße oder Personenschäden verursachen.
  - Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der auf dem Datenetikett des Heizlüfter angegebenen Spannung entspricht. (220-240V~50Hz).
  - Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von weniger als 8 Jahren und Personen, mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, sowie von Personen ohne entsprechende Erfahrungen und Kenntnisse benutzt werden, sofern diese das Gerät unter Aufsicht oder nach empfangenen Instruktionen zur sicheren Nutzung in Betrieb nehmen und sich über die Gefahren bei der Anwendung klar sind.
  - Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
  - Die Reinigung und Wartung soll vom Benutzer durchgeführt werden und darf auf keinen Fall von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
  - Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
  - Kinder unter 3 Jahren müssen ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
  - Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, solange es in seiner normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und dass sie eine Überwachung oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten die Gefahren verstehen.
  - Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen den Stecker nicht einstecken, das Gerät nicht einstellen oder reinigen oder Wartungsarbeiten durch den Benutzer durchführen.
- WARNUNG: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist in Gegenwart von Kindern und gefährdeten Menschen gegeben werden.**
- Um das Risiko eines unbeabsichtigten Rückstellens der Wärmeschutz zu vermeiden, diese Vorrichtung nicht durch und gefüttert werden die externe Schaltvorrichtung, wie ein Zeitgeber, oder zu einer Schaltung, die regelmäßig eingeschaltet und durch ein Dienstprogramm verbunden.

**HINWEIS: VERWENDEN SIE DEN HEIZLÜFTER NICHT MIT EINEM PROGRAMMIERGERÄT ODER EINER ANDEREN EXTERNEN VORRICHTUNG ZUR AUTOMATISCHEN EINSCHALTUNG, DA EIN BRANDRISIKO BESTEHT, WENN DAS GERÄT ABGEDECKT ODER FALSCH AUFGESTELLT SEIN SOLLTE.**

- Schränken Sie den Luftstrom am Lufteingang oder –ausgang in keiner Weise ein.
- Dieses Gerät erhitzt sich etwas während des Betriebs. Berühren Sie keine warmen Oberflächen mit der nackten Haut, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Jeder Gegenstand muss sich in einem Abstand von mindestens 1 Meter befinden, sowohl vorne als auch seitlich.
- Halten Sie das Gerät von Tieren fern.
- Bei Nichtgebrauch oder Reinigung ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie den Heizlüfter nicht in staubigen Umgebungen oder in Präsenz von entflammbareren Dämpfen (z.B. In einer Werkstatt oder einer Garage) oder Lacken.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kleidung.
- Verwenden Sie das Gerät in einem gut gelüfteten Bereich.
- Stecken Sie keine Finger oder Objekte in das Gitter am Lufteingang oder –ausgang: es besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Bränden oder der Heizlüfter kann beschädigt werden.
- Zur Vermeidung von Brandgefahr dürfen das Gitter in keiner Weise manipuliert werden, während der keramische Heizlüfter in Betrieb ist.
- **Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind.** Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder in jedem Fall von einer Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es heruntergefallen oder auf eine sonstige Art beschädigt wurde. Beauftragen Sie einen qualifizierten Techniker mit der Überprüfung und der Reparatur der elektrischen oder mechanischen Teile.
- Die häufigste Ursache für Überhitzung ist Staubablagerung im Gerät. Diese Ablagerungen müssen entfernt werden; Ziehen Sie

hierzu den Stecker aus der Steckdose und reinigen Sie die Luftein- und ausgänge und das Gitter mit einem Staubsauger.

- Verwenden Sie zum Reinigen der Geräte keine Schleifmittel. Reinigen Sie es mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch. Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Um den Heizlüfter vom Stromnetz zu trennen, stellen Sie erst den Schalter auf OFF und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie immer den Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den keramischen Heizlüfter auszuschalten.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Kabel und knicken Sie es nicht.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass das Kabel vollständig ausgezogen ist, damit es nicht mit Teilen der Lüfterheizung in Kontakt kommt.
- Es wird empfohlen, keine Verlängerungskabel zu verwenden, da sich dieses Überhitzen kann und somit ein Brandrisiko darstellt. Verwenden Sie niemals nur ein Verlängerungskabel für mehrere Geräte.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder sonstige Elemente des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Stellen Sie den Heizlüfter nicht über oder in der Nähe einer weiteren Wärmequelle auf.

**HINWEIS: DECKEN SIE DEN HEIZLÜFTER NICHT AB UM EIN ÜBERHITZEN ZU VERMEIDEN.**

Das nachfolgende Symbol hat diese Bedeutung



- Brandgefahr besteht, wenn der Heizlüfter während des Betriebs abgedeckt ist oder in Kontakt mit **entflammbarem** Material ist, etwa Gardinen, Überwürfe, Decken, etc. **HALTEN SIE DEN HEIZLÜFTER FERN VON DIESEN MATERIALIEN.**
- Schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, bevor es nicht komplett zusammengebaut wurde.
- Legen Sie das Kabel nicht unter Teppiche. Decken Sie das Kabel nicht mit Decken, Teppichen oder ähnlichem ab. Legen Sie das

Kabel nicht in Durchgangsbereiche oder an Stellen, an denen es versehentlich herausgezogen werden kann.

- Verwenden Sie den Heizlüfter nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder Schwimmbecken.
- Stellen Sie den Heizlüfter nicht unter einer Steckdose auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann ein leichter, jedoch völlig ungefährlicher Geruch entstehen. Dieser Geruch ist im Zusammenhang mit der ersten Erhitzung der Innenelemente völlig normal und sollte später nicht mehr auftreten.

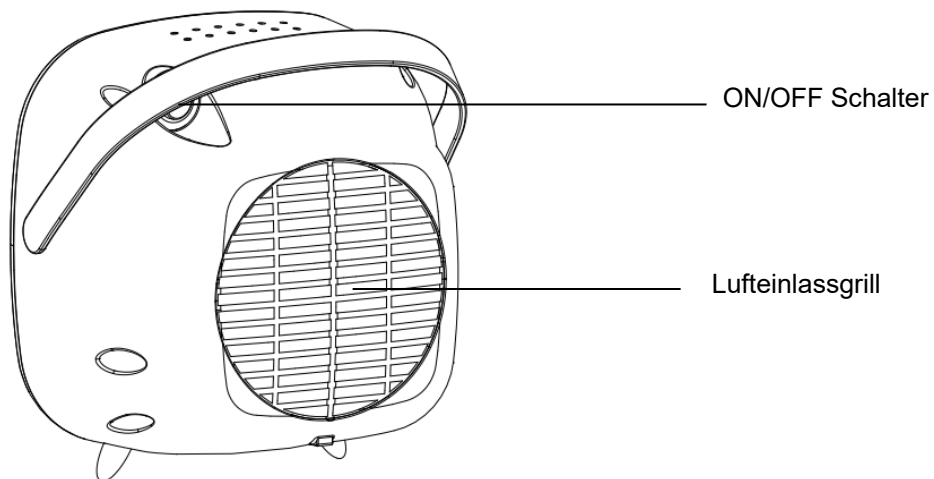
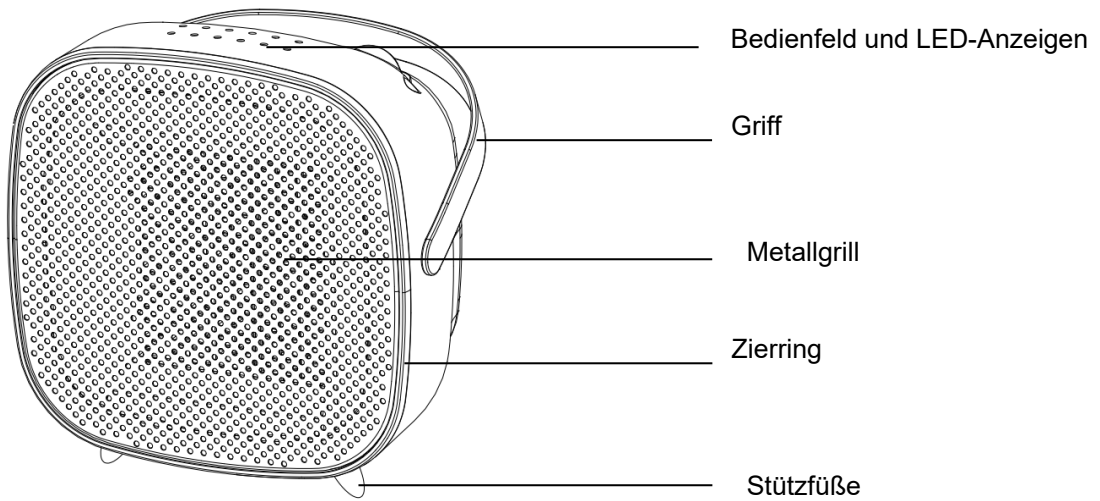
**HINWEIS:**

**ZIEHEN SIE FÜR WARUNGSARBEITEN IMMER DEN STECKER AUS DER STECKDOSE.**

**VOR DEM VERSCHIEBEN DES GERÄTS UND VOR WARTUNGSARBEITEN IMMER DAS STROMKABEL AUS DER NETZSTECKDOSE ZIEHEN.**

- Im Inneren des Heizlüfters befinden sich Teile, die elektrische Lichtbögen oder Funken erzeugen. Das Gerät nicht in gefährlichen Bereichen aufstellen, in denen beispielsweise Brand- oder Explosionsgefahr besteht, in denen die Luft mit Chemikalien gesättigt ist oder die besonders feucht sind.
- Gerät nicht auf nachgiebigen Oberflächen, wie etwa Betten, abstellen, da dadurch das Gitter verdeckt werden können. Den Heizlüfter immer auf einer stabilen, ebenen Fläche aufstellen, wenn er eingeschaltet werden soll, damit er nicht kippen kann. Das Kabel so anordnen, dass weder der Heizlüfter selbst, noch andere Gegenstände darauf abgestellt werden.
- Bei Nichtgebrauch ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät abschalten, wenn niemand mehr im Raum ist, um Unfälle auszuschließen.
- Schalten Sie das Gerät im Fall einer Störung (Ungewöhnliche Geräusche oder einen seltsamen Geruch) sofort aus. Versuchen Sie nicht, es zu reparieren, sondern bringen Sie es zum technischen Kundendienst in Ihrer Nähe.

## BESCHREIBUNG DER TEILE



## WIE MAN DEN LÜFTERHEIZER VERWENDET

Stellen Sie den Heizlüfter in vertikaler Position auf eine ebene und stabile Oberfläche.

Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Steckdose an (220-240 V ~ 50 Hz).

Schalten Sie die Lüfterheizung ein, indem Sie die EIN / AUS-Taste auf der Rückseite des Produkts drücken. Die LED-Anzeigen des Bedienfelds leuchten auf.

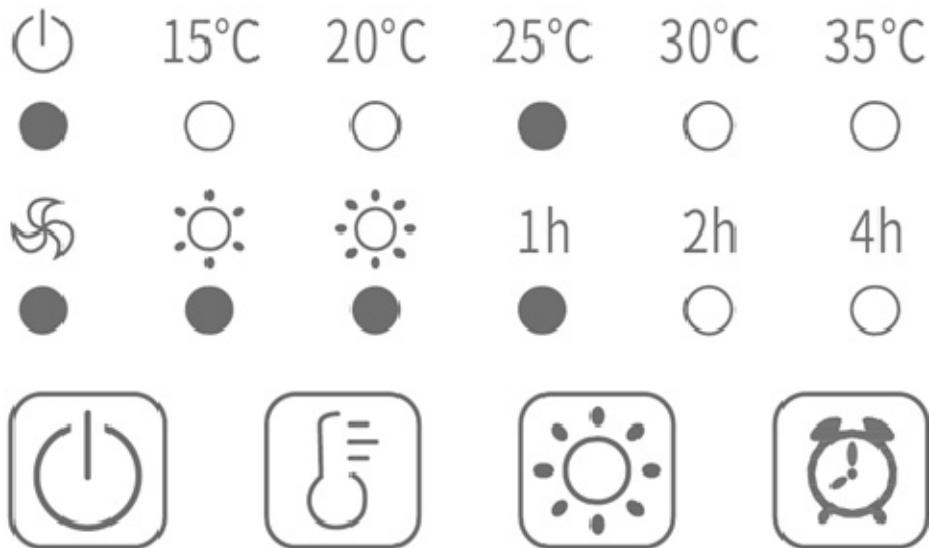
Drücken Sie die Standby-Taste, um die Heizlüfter zu aktivieren.


Diese Heizlüfter sind mit einer Kippschutzvorrichtung ausgestattet, die das Produkt bei einem Sturz oder einer übermäßigen Neigung automatisch abschaltet, um Unfälle zu vermeiden. Der Heizlüfter wechselt in den Standby-Modus. Drücken Sie die Tasten auf dem Bedienfeld, um das Produkt zurückzusetzen.

Bei abnormaler Überhitzung wird die Sicherheitseinrichtung automatisch aktiviert. Nach einer kurzen Abkühlphase ist das Produkt wieder einsatzbereit. Wenn Sie während des Gebrauchs auf dieses Problem stoßen, ziehen Sie sofort das Netzkabel aus der Steckdose und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.


Berühren oder decken Sie während des Betriebs nicht das vordere Luftzufuhrgitter ab. Dies kann zu Überhitzung führen und die Schutzeinrichtung aktivieren.

## BEDIENFELD UND AKTIVIERBARE FUNKTIONEN



Nach dem Anschließen des Netzkabels wechselt die Lüfterheizung in den Standby-Modus und das Symbol  leuchtet auf dem Bedienfeld.




Um das Gerät einzuschalten, berühren Sie die Taste  und das Belüftungssymbol  leuchtet auf: an dieser Stelle

Das Gerät gibt kalte Luft ab. Um heiße Luft abzulassen, berühren Sie die Heiztaste , um die gewünschte Heizleistung auszuwählen.

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie den ON/OFF-Schalter auf der Rückseite der Lüfterheizung.

### HEIZKNOPF

Drücken Sie die Heizfunktionstaste, um die gewünschte Heizleistung, die Anzeige, auszuwählen. Die LED auf dem

Symbol  leuchtet basierend auf der Auswahl hoch  oder  niedrig. Die Lüfterheizung kann jederzeit durch Drücken der Standby-Taste ausgeschaltet werden. Die Heizelemente werden angehalten, während die Lüfterheizung etwa 30 Sekunden lang weiterläuft, um vor dem Ausschalten eine Kühlung zu ermöglichen.

## TIMER-TASTE

Wenn die Lüfterheizung läuft, drücken Sie die Timer-Taste, um die automatische Abschaltzeit der Lüfterheizung (von 1 bis 7 Stunden) auszuwählen: Die entsprechenden LEDs leuchten je nach getroffener Auswahl auf dem Bedienfeld auf.

## DIGITALE THERMOSTAT-STEUERUNGSTASTE

Drücken Sie bei laufender Heizlüftertaste die Thermostat-Taste, um die gewünschte Temperatur auszuwählen (von 15 ° C bis 35 ° C in 5 Stufen in Schritten von 5 ° C): Wenn die Temperatur im Raum die ausgewählte Temperatur erreicht, hört das Gerät auf zu emittieren erhitzen, während die Belüftung fortgesetzt wird, bis die Umgebungstemperatur um einige Grad abfällt. Zu diesem Zeitpunkt wird das Gerät automatisch reaktiviert. Im Heizmodus muss die am Thermostat eingestellte Temperatur immer höher sein als die im Raum, sonst wird sie nicht aktiviert.

## WARTUNG UND LAGERUNG

**ACHTUNG: ZIEHEN SIE DEN STECKER IMMER HERAUS, BEVOR SIE DAS GERÄT ODER DIE WARTUNG REINIGEN. WICHTIG: TAUCHEN SIE DEN VENTILATOR NICHT IN WASSER.**

### REINIGEN DER AUßENFLÄCHE DES GERÄTS

SCHALTEN SIE DIE HEIZLÜFTER AUS UND ZIEHEN SIE DEN STECKER AB, BEVOR SIE DAS GERÄT REINIGEN ODER BEWEGEN.

VERWENDEN SIE EIN FEUCHTES TUCH, UM STAUB VOM PRODUKT ZU ENTFERNEN.

WENN DIES NICHT AUSREICHT, VERWENDEN SIE EIN MIT WASSER ANGEFEUCHTETES WEICHES TUCH ODER FÜHREN SIE ES MIT EINEM STAUBSAUGER DURCH, UM DEN STAUB VON DEN LUFTEINLASS- UND - AUSLASSGITTERN ZU ENTFERNEN, ODER MIT EINER WEICHEN BÜRSTE. LASSEN SIE DAS GERÄT VOLLSTÄNDIG TROCKNEN, BEVOR SIE ES VERWENDEN. VERWENDEN SIE KEINE ÄTZENDEN REINIGUNGSMITTEL ODER LÖSUNGSMITTEL WIE BENZIN. WASCHEN SIE DAS GERÄT NICHT MIT WASSER. VERWENDEN SIE ZUM REINIGEN KEINE ÖLE, CHEMIKALIEN ODER ANDERE GEGENSTÄNDE, DIE DIE OBERFLÄCHE BESCHÄDIGEN KÖNNTEN.

### AUFBEWAHRUNG

Wenn das Gerät während längerer Zeit nicht gebraucht wird, ist es zusammen mit dieser Anleitung in der Originalverpackung an einem kühlen und trockenen Ort aufzubewahren.



# ERFORDERLICHE ANGABEN ZU ELEKTRISCHEN EINZELRAUMHEIZGERÄTEN

ANHANG II Ökodesign- Anforderungen - Anforderungen an die Produktinformationen-  
 VERORDNUNG (EU) 2015/1188 DER KOMMISSION vom 28. April 2015 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG  
 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte  
 Gestaltung von Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): WILMA					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Nur bei elektrischen Speicher- Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>	
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	1,5	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	NV
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	1,1	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NV
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,5	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NV
<b>Hilfsstromverbrauch</b>				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	
Bei Nennwärmeleistung	$e_{lmax}$	0,00	kW	<b>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>	
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{lmin}$	0,00	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Bereitschaftszustand	$e_{lsb}$	0,00	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[ia]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]
				<b>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)</b>	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[nein]
				mit Fernbedienungsoption	[nein]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[ia]
				mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktangaben:		ARGOCLIMA SPA - Via A. Varo,35 - Alfianello (BS) - ITALY - www.argoclima.com			

**HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEREUROPÄISCHEN RICHTLINIE 2012/19/EU**



Nach Ablauf seiner Lebensdauer darf das Gerät nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie das Gerät in die entsprechenden Sammelstellen in Ihrem Wohnort oder zu Geschäften, die diesen Service anbieten. Die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten verhindert Umwelt- und Gesundheitsschäden, die durch unsachgemäße Entsorgung entstehen. Zudem können die Komponenten ggf. recycelt werden, um Energie und Rohstoffe zu sparen. Diese Geräte sind in jedem Fall getrennt zu entsorgen und das Symbol mit dem durchkreuzten Mülleimer weist Sie genau darauf hin.



improve your life

[www.argoclima.com](http://www.argoclima.com)